Bedienungsanleitung

KAFFEEMASCHINE



ART.-NR.:
FKM-ECO100



ART.-NR.:
FKM-ECO200

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Verwendung des Geräts sorgfältig durch.

- Anleitung beim Gerät aufbewahren.
- Nur für Innenräume.












Sehr geehrter Kunde,

vielen Dank, dass Sie dieses Gerät gekauft haben. Lesen Sie diese Anleitung vor der ersten Verwendung sorgfältig durch und beachten Sie insbesondere die nachstehenden Sicherheitsvorschriften.

Sicherheitsvorschriften

- Dieses Gerät ist ausschließlich für den gewerblichen Gebrauch bestimmt und darf nicht im Haushalt verwendet werden.
- Das Gerät darf nur für den Zweck verwendet werden, für den es vorgesehen und konstruiert wurde. Der Hersteller haftet nicht für Schäden durch falsche Bedienung oder unsachgemäße Verwendung.
- Halten Sie Gerät und Netzstecker von Wasser und anderen Flüssigkeiten fern. Sollte das Gerät ins Wasser fallen, ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose und verwenden Sie das Gerät erst wieder, nachdem es von einem qualifizierten Techniker geprüft wurde. Nichtbeachtung kann lebensgefährlich sein.
- Versuchen Sie niemals, das Gehäuse des Geräts selbst zu öffnen.
- Stecken Sie keine Gegenstände in das Gehäuse.
- Berühren Sie den Netzstecker nicht mit nassen oder feuchten Händen.
- Stromschlaggefahr! Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren. Reparaturen bei Störungen dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.
- Verwenden Sie niemals ein beschädigtes Gerät! Trennen Sie es vom Stromnetz und wenden Sie sich bei Beschädigungen an den Händler.
- Warnung! Tauchen Sie die elektrischen Teile des Geräts nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Halten Sie das Gerät niemals unter fließendes Wasser.
- Prüfen Sie Netzstecker und Netzkabel regelmäßig auf Schäden. Sind Netzstecker oder Netzkabel beschädigt, müssen sie durch den Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefahren oder Verletzungen zu vermeiden.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht mit scharfen oder heißen Gegenständen in Berührung kommt, und halten Sie es von offenem Feuer fern. Ziehen Sie den Stecker immer am Stecker und nicht am Kabel aus der Steckdose.
- Verlegen Sie das Netzkabel so, dass keine Stolpergefahr besteht.
- Beaufsichtigen Sie das Gerät während des Betriebs stets.
- Warnung! Solange der Netzstecker in der Steckdose steckt, ist das Gerät mit der Stromversorgung verbunden.
- Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie den Netzstecker ziehen.
- Tragen Sie das Gerät niemals am Netzkabel.
- Verwenden Sie keine zusätzlichen Geräte, die nicht mit dem Gerät geliefert wurden.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine Steckdose mit der auf dem Typenschild angegebenen Spannung und Frequenz an.
- Schließen Sie den Netzstecker an eine leicht zugängliche Steckdose an, damit das Gerät im Notfall sofort vom Stromnetz getrennt werden kann. Ziehen Sie zum vollständigen Ausschalten den Netzstecker aus der Steckdose.

• Schalten Sie das Gerät immer aus, bevor Sie den Netzstecker ziehen.
• Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlenes Zubehör. Andernfalls können Sicherheitsrisiken entstehen und das Gerät beschädigt werden. Verwenden Sie ausschließlich Originalteile und -zubehör.
• Dieses Gerät ist nicht für die Benutzung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis bestimmt.
• Dieses Gerät darf unter keinen Umständen von Kindern benutzt werden.
• Halten Sie Gerät und Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern.
• Trennen Sie das Gerät immer vom Stromnetz, wenn es unbeaufsichtigt bleibt oder nicht verwendet wird sowie vor Montage, Demontage oder Reinigung.
• Lassen Sie das Gerät während des Betriebs niemals unbeaufsichtigt.

Besondere Sicherheitsvorschriften

• Stellen Sie dieses Gerät nicht in der Nähe anderer heißer Geräte (z. B. Gas-/Elektrogeräte, Backofen, Kochplatte usw.) auf. Halten Sie es von heißen Oberflächen und offenen Flammen fern. Betreiben Sie es stets auf einer ebenen, stabilen und sauberen Oberfläche.
• Gießen Sie niemals heißes Wasser in den Wasserbehälter.

• ⚠ Verbrennungsgefahr! Die 2 Warmhalteplatten werden während des Betriebs sehr heiß. Fassen Sie die Glaskanne nur am Griff an.

• Vorsicht! Lassen Sie das Gerät vor der Reinigung vollständig an einem für Kinder oder Personen mit eingeschränkten geistigen Fähigkeiten unzugänglichen Ort abkühlen.
• Achten Sie darauf, dass der Deckel des Wasserbehälters während des Betriebs stets geschlossen ist.
• Füllen Sie den Wasserbehälter nur mit frischem, kaltem Wasser. Geben Sie kein heißes Wasser oder Kaffee in den Wasserbehälter. Beim Öffnen des Deckels kann Dampf austreten.
• Dieses Gerät ist nur zum Erhitzen von Wasser vorgesehen.
• Betreiben Sie das Gerät niemals ohne Wasser im Wasserbehälter. Stellen Sie vor dem Einschalten sicher, dass der Wasserbehälter mit Wasser gefüllt ist.
• Bewegen Sie das Gerät nicht, solange es heiße Flüssigkeit enthält oder in Betrieb ist.
• Gießen Sie niemals mehr als eine Kanne Wasser in den Behälter.

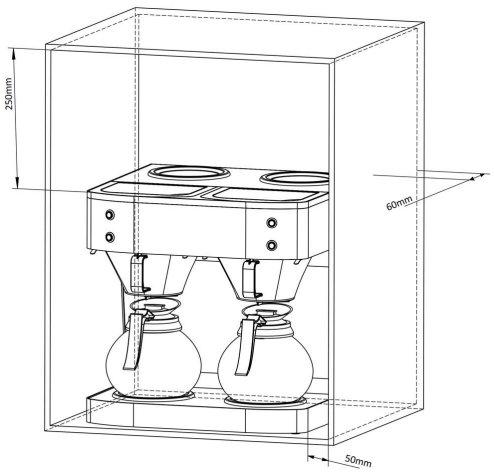
Hinweis: Stellen Sie das Gerät Art.-Nr. FKM-ECO200 an einem festen Standort auf und betreiben Sie es dort.



EIN/AUS-Taste:
Wasser erhitzen &
untere Warmhalteplatte
warm halten



Warmhalte-Taste:
für obere Warmhalteplatte



Erdungsanschluss

Dieses Gerät entspricht Schutzklasse I und muss an einen Schutzleiter angeschlossen werden. Die Erdung verringert das Risiko eines elektrischen Schlags, indem der elektrische Strom über einen Schutzleiter abgeleitet wird.

Das Gerät ist mit einem Kabel mit Schutzleiter und Schutzkontaktstecker ausgestattet. Der Stecker muss in eine ordnungsgemäß installierte und geerdete Steckdose eingesteckt werden.

Vorbereitung vor dem ersten Gebrauch

Hinweis: 1,8-l-Glaskanne und 10 Kaffeefilter im Lieferumfang.
1. Alle Teile auf Schäden prüfen. Bei Schäden sofort den Lieferanten kontaktieren und das Gerät NICHT verwenden.
2. Verpackungsmaterial und Schutzfolie (falls vorhanden) entfernen.
3. Kaffeemaschine auf eine stabile, ebene Fläche stellen.
4. Filter in den Halter einsetzen.
5. Wasserbehälter öffnen. Kaffeekanne mit kaltem Wasser füllen und Wasser einfüllen. Deckel schließen. 1 Minute warten, damit die Luft aus dem Gerät entweicht.
6. Leere Glaskanne auf die untere Warmhalteplatte stellen.
7. Netzstecker in eine geeignete Steckdose stecken.
8. EIN/AUS-Taste einmal drücken. Die ROTE Anzeige zeigt den Erhitzungsvorgang an.
9. Kurz darauf tropft HEISSES WASSER in die Kanne.
10. Nach 5-6 Minuten wechselt die EIN/AUS-Taste auf BLAU, sobald der Behälter leer ist.
11. EIN/AUS-Taste drücken, um das Gerät auszuschalten. Die Anzeige erlischt.
12. Schritte 7 bis 13 mehrmals wiederholen, um das Gerät vor der ersten Kaffeezubereitung gründlich zu reinigen.
13. Austretender Dampf und gurgelnde Geräusche sind normal.
14. Gerät einige Minuten abkühlen lassen.
15. Glaskanne am Griff von der Warmhalteplatte nehmen. Verbrennungsgefahr!
16. Wasser der ersten Kochzyklen wegschütten, um Herstellungsrückstände zu entfernen.
17. Gerät anschließend reinigen.

Hinweis:
1. Niemals heißes Wasser in den Wasserbehälter gießen.
2. Beim ersten Einschalten kann herstellungsbedingt Geruch auftreten. Das ist normal und kein Defekt oder Sicherheitsrisiko.

Kaffee zubereiten

Hinweis: Für die Kaffeezubereitung ist ein Kaffeefilter erforderlich. Kaffeefilter Ø 25 cm (10 Stück mitgeliefert). Gerät nicht ohne Filter verwenden.
So bereiten Sie Kaffee zu:
1. Mitgelieferten Filter in den Filterkorb einsetzen. Gemahlenen Kaffee nach Geschmack einfüllen. Empfohlen: 75-90 g je Kanne Wasser (1,6-1,8 Liter).
2. Filterkorb in den Halter einsetzen.
3. Kaffeekanne (je nach Modell Glas-, Vakuum- oder Thermoskanne) mit der gewünschten Wassermenge füllen und Wasser in den Behälter gießen. Deckel schließen.
4. Leere Glaskanne auf die untere Warmhalteplatte stellen.
5. Netzstecker in eine geeignete Steckdose stecken.
6. EIN/AUS-Taste einmal drücken. Die ROTE Anzeige zeigt den Brühvorgang an.
7. Nach kurzer Zeit tropft Kaffee in die Kanne.
8. Ist das Wasser vollständig durchgelaufen, wechselt die EIN/AUS-Taste auf BLAU und das Gerät geht in den Warmhaltemodus. Der Kaffee ist fertig.
9. Zum Warmhalten der Glaskanne muss das Gerät eingeschaltet bleiben.
10. Glaskanne zum Servieren von der Warmhalteplatte nehmen und vorsichtig ausgießen. Nur am Griff anfassen. Verbrennungsgefahr!

11. Eine Glaskanne Kaffee benötigt etwa 5-6 Minuten.
12. Oben befindet sich eine weitere Warmhalteplatte. Fertige Glaskanne daraufstellen und die Warmhalte-Taste drücken. So kann gleichzeitig auf der unteren Platte eine weitere Kanne gebrüht werden.
13. Überschüssiges Wasser kann über ein Überlaufrohr austreten. Da die Kanne nur 1,8 Liter fasst, den Behälter nie mit mehr als 1,8 Litern Wasser füllen.
14. In Maschine und Leitungen verbleibt stets etwas Wasser. Bei längerer Nichtbenutzung oder vor Transport: Gerät entleeren und vor der Lagerung reinigen.
15. Nach dem Entleeren vor der nächsten Verwendung die Schritte 1-7 unter „Vorbereitung vor dem ersten Gebrauch" wiederholen.
16. Nach kurzer Nichtbenutzung vor Gebrauch mit sauberem Wasser spülen.
Hinweis: Die ROTE Kontrollleuchte unten an der Vorderseite leuchtet, wenn die Temperatur-Sicherheitseinrichtung bei anormalem Betrieb ausgelöst hat. Netzstecker ziehen, vollständig abkühlen lassen und Lieferanten kontaktieren.

Vergessen Sie nicht, das Gerät nach Gebrauch auszuschalten.

Reinigung und Wartung

Reinigung

Wichtig! Vergewissern Sie sich vor der Reinigung, dass das Gerät vom Stromnetz getrennt ist, und lassen Sie es vollständig abkühlen.
Es ist wichtig, das Gerät und seine Teile nach jedem Gebrauch zu reinigen.
Verschmutzungen oder Ablagerungen am Gerät, Filterkorb, an der Kanne oder den Wasserleitungen entfernen Sie am besten mit einem weichen, feuchten Tuch und bei Bedarf einem milden Reinigungsmittel (verwenden Sie niemals ätzende oder scheuernde Mittel).

Entkalken

Hinweis: Kaffeemaschine regelmäßig entkalken. Die Intervalle hängen von Nutzungshäufigkeit und Wasserqualität ab.
Mit der Zeit bildet sich Kalk am Heizelement. Für optimalen Zustand und guten Kaffeegeschmack regelmäßig entkalken.
• Geeignetes Entkalkungsmittel für Kaffeemaschinen verwenden. Alternativ reinen Zitronensaft, Zitronensäure oder Reinigungsessig nutzen. Mischungsverhältnis nach Herstellerangabe; bei Zitronensaft oder Reinigungsessig allgemein 1/3 Mittel auf 2/3 Wasser.
• Filterkorb in den Halter einsetzen.
• Leere Kaffeekanne unter den Filterkorb stellen.
• Wasser mit Entkalkungslösung in den Behälter gießen.
• Gerät EINschalten.
• Sobald die Lösung durch das Gerät fließt, Gerät ausschalten.
• 5-6 Minuten warten, damit sich der Kalk löst. Gerät wieder einschalten, damit die Lösung durchläuft.
• Nach vollständigem Durchlauf ausschalten und Lösung entsorgen.
• Sauberes Wasser einfüllen und durchlaufen lassen (siehe Schritte 1-7 unter „Vorbereitung vor dem ersten Gebrauch"), bis Geruch und Geschmack der Lösung verschwunden sind.
• Gerät kann wieder verwendet werden.

Regelmäßige Wartung

Für bestes Kaffeeergebnis und lange Lebensdauer sollte die rote Leuchte an der Vorderseite möglichst nicht aufleuchten (sie zeigt Entkalkungsbedarf an). Verwenden Sie wie beim Entkalken ein geeignetes Entkalkungsmittel, reinen Zitronensaft, Zitronensäure oder Reinigungsessig. Mischungsverhältnis nach Herstellerangabe; bei Zitronensaft oder Reinigungsessig allgemein 1/3 Mittel auf 2/3 Wasser.

- Leere Kaffeekanne unter den Filterkorb stellen.
- Wasser mit Entkalkungslösung in den Behälter gießen.
- Gerät EINschalten.
- Nach vollständigem Durchlauf ausschalten und Lösung entsorgen.
- Sauberes Wasser einfüllen und durchlaufen lassen (siehe Schritte 1-7 unter „Vorbereitung vor dem ersten Gebrauch"), bis Geruch und Geschmack der Lösung verschwunden sind.
- Gerät kann wieder verwendet werden.

Hinweis: Die Garantie erlischt, wenn eine unzureichende regelmäßige Entkalkung zu verminderter Funktion oder zum Ausfall des Geräts führt.

Technische Daten

	FKM-ECO100	FKM-ECO200
Spannung	230 V	230 V
Frequenz	50 Hz	50 Hz
Leistung	2020 W	4040 W
Kapazität	max. 100 Tassen / Stunde	max. 200 Tassen / Stunde
Brühzeit	1,8 Liter / 5 Minuten	1,8 Liter x 2 / 5 Minuten
Brühtemperatur	93°-96°C	93°-96°C
Temperatur nach 6 Stunden auf der Warmhalteplatte	max. 80°C	max. 80°C
Kaffeefilter	Ø 25 cm (110/250 mm)	Ø 25 cm (110/250 mm) x 2
Geräteabmessungen	209 x 400 x (H) 422 mm	419 x 400 x (H) 422 mm
Fassungsvermögen Glaskanne	1,8 Liter	1,8 Liter x 2

Mögliche Probleme und deren Behebung

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Die EIN/AUS-Taste wird gedrückt, leuchtet aber nicht.	1. Gerät ist nicht ordnungsgemäß eingesteckt. 2. Die EIN/AUS-Taste ist defekt.	1. Stecker in die Steckdose stecken. 2. Wenden Sie sich für einen neuen Schalter an Ihren Lieferanten.
ROTE Kontrollleuchte an der unteren Vorderseite leuchtet.	1. Temperatur-Sicherheitseinrichtung wurde aufgrund eines anormalen Betriebs ausgelöst. 2. Wasserstandssensor ist defekt.	Wenden Sie sich an Ihren Lieferanten.
Die EIN/AUS-Taste wird gedrückt und leuchtet, aber das Gerät funktioniert nicht.	1. Heizelement ist defekt. 2. Temperatur-Sicherheitseinrichtung ist beschädigt.	Wenden Sie sich an Ihren Lieferanten.
Gerät arbeitet, aber der Wasserfluss wird zeitweise länger als fünf Minuten unterbrochen.	1. Relais ist defekt. 2. Temperatur-Sicherheitseinrichtung ist beschädigt.	Wenden Sie sich an Ihren Lieferanten.
Eine Sicherung im Sicherungskasten löst beim Einschalten des Geräts aus.	Kurzschluss.	Wenden Sie sich an Ihren Lieferanten.

Entleeren Sie das Gerät (es darf kein Wasser im Gerät verbleiben), bevor es repariert wird. Wenden Sie sich im Zweifel immer an Ihren Lieferanten!

Garantie

Jeder Mangel, der die Funktion des Geräts beeinträchtigt und innerhalb eines Jahres nach dem Kauf auftritt, wird durch kostenlose Reparatur oder Ersatz behoben, sofern das Gerät gemäß den Anweisungen verwendet und gewartet wurde und weder unsachgemäß behandelt noch missbräuchlich verwendet wurde. Ihre gesetzlichen Rechte bleiben unberührt. Bei Inanspruchnahme der Garantie geben Sie an, wo und wann das Gerät gekauft wurde, und legen Sie einen Kaufnachweis (z. B. Kassenbon) vor.

Im Rahmen unserer kontinuierlichen Produktentwicklung behalten wir uns das Recht vor, Produkt-, Verpackungs- und Dokumentationsspezifikationen ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

Entsorgung & Umwelt

Entsorgen Sie das Gerät am Ende seiner Lebensdauer gemäß den zu diesem Zeitpunkt geltenden Vorschriften und Richtlinien.

Entsorgen Sie Verpackungsmaterialien wie Kunststoff und Karton in den dafür vorgesehenen Behältern.